

# MEMORIA

2018



Mira lo Que te Digo...

Accesibilidad Audiovisual

C/ Fuente Lugarejos, 5

09001 - BURGOS

Tlfº.: 947 46 05 40

Fax: 947 46 11 30

mqd@mqd.es \* www.mqd.es

## TITULARIDAD DEL CENTRO

**M.Q.D, S.L.U** (Mira lo Que te Digo, Sociedad Limitada Unipersonal) Centro Especial de Empleo. El titular de MQD es **ARANSBUR**, creador y único socio.

## UBICACIÓN

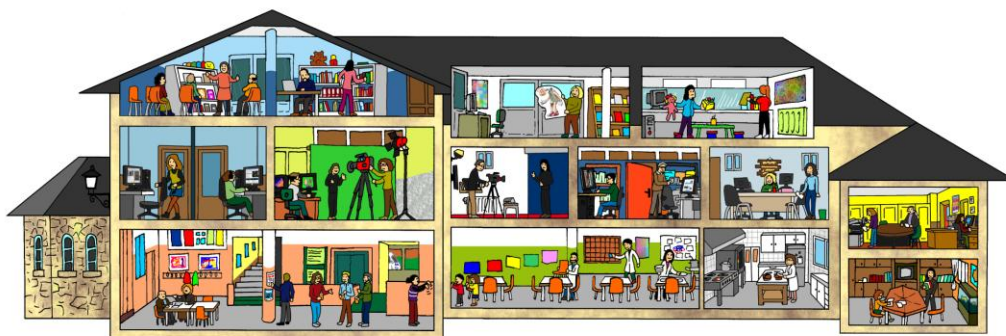


*CENTRO MARÍA CRISTINA: C/ Fuente Lugarejos Nº 5 09001 BURGOS*

*TLF.: 947460540 FAX: 947461130 [mqd@mqd.es](mailto:mqd@mqd.es)*

“Mira lo Que te Digo, S.L.U.” es una productora audiovisual que nace en **abril de 2000** con calificación de Centro Especial de Empleo y está especializada en la supresión de barreras de comunicación que afectan a personas con discapacidad sensorial. Todos los productos y servicios ofrecidos por MQD son realizados con el criterio general del **“DISEÑO PARA TODOS Y ACCESIBILIDAD UNIVERSAL”** (audiodescripción, subtulado en directo y enlatado, multimedia adaptado, signoguías turísticas,...), todo su personal, web-masters, ilustradores, diseñadores, subtituladores, técnicos y operarios están sometidos a procesos de formación continua en el campo de las Tics. y la accesibilidad relacionada con la publicidad, comunicación y su difusión. MQD es pionera en España en subtulado en directo de grandes eventos y programas de TV.

M.Q.D. es el resultado de las acciones de formación y empleo desarrolladas por ARANS-BUR (Asociación para la Reeducción Auditiva de Sordos de Burgos)



Nuestra empresa, MQD, forma parte de **FEACEM Castilla y León**. Es una organización patronal de Centros Especiales de Empleo de Iniciativa Social de Castilla y León que tiene como fin coordinar, representar, fomentar y defender los intereses, tanto sociales como empresariales de los Centros Especiales de Empleo de Iniciativa Social y de sus personas trabajadoras. A su vez, pertenece a **CONACEE**. Confederación Nacional de Centros Especiales de Empleo es la Patronal más antigua del Sector de Centros Especiales de Empleo (CEE). Nace en el año 2000 como una asociación sin ánimo de lucro y representa en la actualidad a más de 400 CEE con plantillas que alcanzan los 20.000 trabajadores, y que integran todo tipo de discapacidades: física, psíquica, sensorial y/o enfermedad mental. También forma parte de la **RED ESTABLE** Agrupación Empresarial Innovadora. La Red Española de Turismo Accesible (Miembro Afiliado de la OMT, Miembros de la ENAT y Constituida como AEI - Agrupación Empresarial Innovadora) tiene como objetivo representar y defender los intereses de las empresas y de todos los agentes implicados directa e indirectamente en la actividad del turismo accesible en España, incrementando sus niveles de innovación y competitividad y apostando por la cooperación y coordinación.

## **ACTIVIDAD PRINCIPAL COMPLEMENTARIA**

El objetivo de MIRA LO QUE TE DIGO MQD, es hacer que todo tipo de eventos cumplan los principios: "Accesibilidad Universal y Diseño para Todos" de la Convención de los Derechos de las personas con discapacidad de la ONU, mediante la utilización de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación, realizando productos y ofreciendo servicios totalmente accesibles: Subtitulado en abierto y cerrado, audiodescripción, audiovisuales con Intérpretes de Lengua de Signos, audio y signo guías turísticas, bucles y lazos de inducción, señalética en Braille, emisión en directo en Internet (WebCast) de subtítulos e intérpretes en distintos idiomas, emisoras de FM, infrarrojos...

- Suprimir barreras de comunicación a través de la creación de servicios y productos.
- Promocionar una empresa de servicios innovadora y que apuesta por las nuevas tecnologías.
- Crear puestos de trabajo adaptados a las necesidades de las personas con discapacidad.
- Incrementar los niveles de satisfacción de los trabajadores y de los clientes.
- Sensibilizar a centros de interés público, empresas, administraciones y particulares en la promoción del concepto de accesibilidad comunicativa.

## PRODUCTOS Y SERVICIOS

### -SUBTITULADO EN DIRECTO:

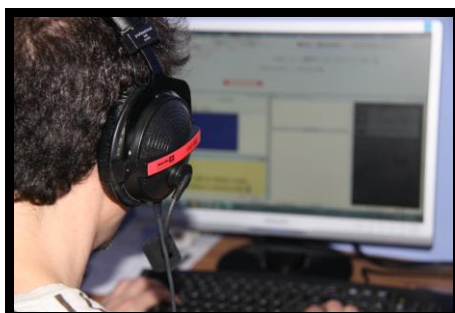
#### Estenotipia Informatizada

La estenotipia, sistema parecido a la estenografía es un método de escritura rápida que precisa un teclado llamado máquina de estenotipia. Con este aparato se pueden ejecutar pulsaciones con una o más teclas presionadas simultáneamente. Gracias a esta velocidad en la escritura, la cantidad de aplicaciones que se pueden llevar a cabo es muy amplia, no sólo para personas con discapacidad auditiva mediante la transcripción en directo, sino trasladándose también a ámbitos mucho más corporativos y empresariales (juntas de accionistas, simposios, juicios, actas de empresa...).



#### Sistemas de habla a texto

El reablado (del inglés respesaking) es una técnica que se ha ido incorporando poco a poco al mundo de la accesibilidad comunicativa. Consiste básicamente en "rehablar" o repetir, pero con matices interpretativos y adaptativos, un contenido audiovisual para que, a través de programas especializados, lo transformen a texto y se pueda mostrar en pantalla en forma de subtítulos. Teóricamente, las aplicaciones de estos sistemas de reconocimiento son exactamente los mismos que las de la estenotipia informatizada.



## -ACCESIBILIDAD AUDIOVISUAL:

Desde este departamento se asegura la inserción de elementos accesibles en los formatos audiovisuales, sea cual sea el origen y el destino.

### - Subtitulado

### - Autoría de DVD accesible

### - Reportajes

### - Lengua de signos

### - Programas de televisión

### - Traducciones

- **Audiodescripción:** La audiodescripción permite a las personas ciegas y deficientes visuales tener acceso al cine y a otras manifestaciones culturales.

- **Audiosignoguías:** Las audio-signoguías aseguran la accesibilidad de las personas sordas y con discapacidad auditiva. Son una herramienta más para lograr la supresión de barreras y facilitar el acceso a la información.



## -BUCLES MAGNÉTICOS:

Las personas usuarias de ayudas o prótesis auditivas como audífonos, implantes cocleares o implantes osteointegrados, pueden encontrarse en situaciones en las que su audición se ve perjudicada por aspectos como la distancia con el interlocutor o emisor, ruidos de fondo, efectos sonoros como la reverberación... Los sistemas inductivos vienen a salvar este tipo de desventajas. El bucle magnético o lazo de inducción es una ayuda auditiva para personas usuarias de audífonos o implantes cocleares y osteointegrados, el sistema instalado en el mostrador cumple la Norma Internacional EN 60118-4.

Es un sistema universal y sirve para cualquier persona que use audífono, independientemente de la marca o la pérdida auditiva. El equipo emisor consiste en un lazo compuesto de varias vueltas de microcable que genera el campo

magnético, y un micrófono, conectados a un amplificador. El elemento receptor es la telebobina incorporada en los audífonos, implantes cocleares u osteointegrados que traduce directamente los impulsos electromagnéticos en impulsos eléctricos que la prótesis auditiva traduce en sonido nítido.



## -DISEÑO GRAFICO:

- o Cartelería
- o Edición de Libros y Revistas
- o Imagen de empresa
- o Papelería Impresa
- o Impresión digital
- o Ploteado de documentos
- o Digitalización de fotos, gráficos,...



## -PRODUCTOS INFORMÁTICOS:

La accesibilidad abarca muchos campos, y como no, en la era 2.0 internet se ha convertido en la herramienta diaria de muchas personas, con y sin discapacidad que necesitan de claridad, fiabilidad, usabilidad y por supuesto, accesibilidad.

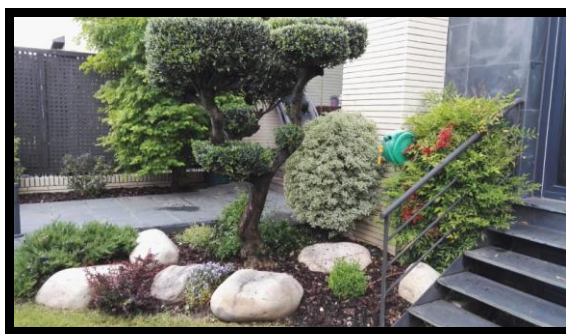
Por ello, desde MQD se trabaja para que siempre se cumplan los estándares de la norma W3 de accesibilidad para web y que las páginas que se realizan sean accesibles para el mayor número de usuarios posibles.

- o Equipos informáticos.
- o Asesoramiento.
- o Redes.
- o Creación, diseño y mantenimiento de páginas WEB.



## **-SERVICIOS A LA COMUNIDAD:**

Mantenimiento, reparación y conservación de jardines.



## **COMPOSICIÓN DE LA PLANTILLA**

### **★ SECCIÓN DE ESTENOTIPIA:**

- Sonsoles García (Estenotipia)
- Noelia Ruiz (Estenotipia)

La **Sección de Estenotipia** es la encargada de las transcripciones de habla a texto en tiempo real a través de Estenotipia informatizada. Con la creación de

estos puestos de trabajo pretendemos que las personas sordas accedan a la información de cursos, programas de televisión, congresos y conferencias de forma directa. Lo que va diciendo el orador, aparece escrito en una pantalla que para tal fin se ha instalado en la sala.

De igual forma este sistema es válido para transcribir reuniones de empresa, cintas de vídeo o audio. En definitiva se trata de poner la información en soporte visual y/o escrito.

### ✦ **SECCIÓN DE INFORMÁTICA:**

- José Ignacio Moneo (**Informática**) Deficiencia Auditiva
- David García (**Informática**) Deficiencia Auditiva
- Santiago Puente (**Diseño-Ilustración**) Deficiencia Auditiva

Los trabajadores de la **Sección de Informática** tienen como objetivo de trabajo la realización y diseño de productos destinados a que las personas sordas accedan a la información a través de la realización de DVDs interactivos, páginas web, cartelería...

### ✦ **SECCIÓN DE PRODUCCIONES AUDIOVISUALES:**

- Fidel Manrique (**Audiovisuales**)

**Sección de Producciones Audiovisuales.** Las tareas principales de este departamento son: asesoramiento en todos los temas relacionados con la accesibilidad audiovisual a través de Lengua de Signos Española, el subtulado, la audiodescripción y presentación, producción y edición de programas totalmente accesibles, así como la realización y edición de productos audiovisuales para empresas, entidades e instituciones en distintos formatos videográficos, analógicos y digitales.

### ✦ **SECCIÓN DE ACCESIBILIDAD COMUNICATIVA:**

- Raúl Román Yenes (**Subtitulado**)
- Iraia Hermosilla Garaizar (**Subtitulado**)
- Víctor Jiménez Mozo (**Audiovisuales**)

Para la realización de productos audiovisuales totalmente accesibles, así como el asesoramiento en comprensión de contenidos tenemos a un experto en Lengua de Signos.

- Joaquín Pinedo (**Lengua de Signos**)

### ✦ **SECCIÓN DE SERVICIOS A LA COMUNIDAD:**

- Julio Lucio Miguéllez (Jardinería)
- Iván Lastra Herrero (Jardinería)
- Susana Vivanco Antón (Monitora)

**Sección de Servicios a la Comunidad.** Un trabajador presta de momento su trabajo en esta sección y se dedica a la creación, mantenimiento de jardines y pequeñas instalaciones y reparaciones domésticas.

MQD cuenta con el apoyo y colaboración de los trabajadores de ARANSBUR en las distintas fases del proyecto empresarial, ilses, técnicos en accesibilidad, imagen y sonido,... y algunos de éstos prestan sus servicios de forma activa dentro de MQD, ocupan los siguientes puestos y son responsables de las siguientes áreas:

**-José Luis Arlanzón.** (Consejero Delegado) Supervisión final de los productos desarrollados, relaciones comerciales e institucionales.

**-Gilberto Ramos.** (Responsable de los departamentos) Coordinación interdepartamental, supervisión intermedia de los productos.

**-Leticia Rojo.** Preparador Laboral de las Secciones de Audiovisuales e Informática.

**-Ascensión Ortega/Marta Merino.** Administración, gestión de proyectos, responsable del área administrativa.

**-Adolfo Tomé.** (Asesor Fiscal) Administración de Finanzas y Contabilidad.

## NUESTRA BOLSA DE CLIENTES:

Entre nuestros principales clientes, este año 2018 debemos destacar:



Nuestro principal cliente ha sido un año más, Corporación de Radio Televisión Española (RTVE), para la que MQD, ha hecho **casi 6.000 horas en directo** de los principales programas diarios y **unas 1.700 horas de programas grabados**. M.Q.D. fue adjudicataria en 2018 y por dos años, para el subtulado de los principales programas en directo y TDP para los canales TVE1, LA 2, 24 H y CANALES INTERNACIONALES. También hemos conseguido el contrato para prestar el Servicio de Lengua de Signos Española (**LSE**) para la emisión, en directo y mediante HbbTV, de los programas España Directo y Corazón.



FIAPAS: subtulando unas **500 horas** por estenotipia informatizada de sus congresos, jornadas, cursos de formación...



Para ZEBRA PRODUCCIONES subtitulando y audiodescribiendo, programas que se emiten en televisiones nacionales, destacando entre ellos: Centro Médico y Gala Inocente.



Con el GRUPO SANTANDER MQD mantiene este 2018 el contrato de **arrendamiento de servicios con el Grupo Santander**, para el subtitulado en directo de reuniones y juntas de accionistas en inglés y español.



Para el GRUPO EMPRESARIAL ILUNION, hemos realizado distintos servicios como la instalación de bucles de inducción magnética, incorporación de ILSE en algunos documentos.



Con la empresa FLEXIGUÍA, mantenemos una relación comercial desde hace más de diez años, en los que venimos realizando de manera constante, la incorporación del ILSE y el subtitulado a sus signoguías.

ASOCIACIONES Y PYMES DE BURGOS: material impreso, vídeos corporativos, campañas publicitarias, diseño de materiales...



Nuestro listado de clientes acumulados:

### **Instituciones:**

- Academia de las Ciencias y de las Artes.
- AENA Aeropuertos.
- Agencia de la Energía de Burgos.
- Asamblea de Madrid.
- Ayuntamiento de Aranda de Duero.
- Ayuntamiento de Barcelona.
- Ayuntamiento de Burgos (diferentes concejalías).
- Ayuntamiento de Cardeñadijo.
- Ayuntamiento de Hacinas.
- Ayuntamiento de Lerma.
- Ayuntamiento de Málaga.
- Ayuntamiento de la Merindad de Río Ubierna.
- Ayuntamiento de la Palacios de la Sierra.
- Ayuntamiento de Solarana.
- Ayuntamiento de Oviedo.
- Ayuntamiento de Poza de la Sal.
- Cabildo de la Catedral.
- Centro Español de Subtitulado Y Audiodescripción.
- Centro Estatal de Autonomía Personal y Ayudas Técnicas.
- Centro Referencia Estatal de Enfermedades Raras.
- CERMI estatal y autonómicos.
- Colegio de Farmacéuticos.
- Colegio "Jesús María".
- Comisiones Obreras.
- Congreso de los Diputados.
- Consejería de Familia y Asuntos Sociales de la Comunidad de Madrid.
- Consejo General del Poder Judicial.
- Consorcio Institución Ferial de Castilla y León.
- Consorcio CENIEH.
- Coordinación Autonómica de Trasplantes.
- Diputación de Barcelona.
- Diputación de Ciudad Real.
- Diputación de Soria.
- Dirección General de Formación Profesional.
- Dirección Gral. De Planificación, Ordenación e Inspección Educativa.
- Dirección Gral. de Producción Agropecuaria.
- Diputación Provincial de Burgos.
- Equipo Específico Deficiencia Auditiva de León.
- Equipo de Atención Temprana.
- Equipo de Atención al Alumnado con Trastornos de Conducta.
- European Agency for Special Needs and Inclusive Ed
- Gerencia Territorial de Justicia de CyL en Burgos.
- Gerencia Territorial de Servicios Sociales de la Junta CyL.
- Gobierno de Navarra.
- Gobierno Vasco.
- IES Camino de Santiago.

- IES Gil de Siloé.
- IES Pintor Luis Sáez.
- IMSERSO.
- INICO.
- Instituto Municipal de Cultura y Turismo.
- Instituto Provincial para el Deporte y la Juventud.
- Instituto Superior de Formación del Profesorado.
- Instituto Valenciano de la Juventud.
- INTECO
- Ministerio de Educación y Ciencia.
- Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales.
- Museo de la Evolución Humana.
- Palacio de Ferias y Congresos de Málaga.
- Real Patronato sobre Discapacidad.
- RTVE.
- UNED.
- Universidad Carlos III.
- Universidad Complutense de Madrid.
- Universidad de Burgos.
- Universidad de Navarra.
- Universidad de Salamanca.

### **Empresas Privadas:**

- Access Turismo.
- Acciona.
- Actividades Formativas S.L.
- Adaptamos Group.
- Administración Nº1 de Burgos.
- Aislamientos Burgaleses.
- Almacenes Cámara.
- Animación y Servicios a la Comunidad S.L.
- Arasti Barca S.C.
- Arce Producciones.
- Aristia Producciones y Espectáculos.
- Aratikos Arqueólogos S.L.
- Asesoría Integral Belorado.
- Asti.
- Audiodescripciones SAU
- Avanza Traducciones
- Aventos Producciones Audiovisuales.
- BADU.
- Banca Cívica.
- Banco Bilbao Kutxa.
- Benecé Producciones S.L.
- Bero Sistemas S.L.
- Blanco y Negro S.L.
- Bodegas y Viñedos Robeal.
- Bonaventura CV.
- Bridgestone Hispania S.A.

- Brutal Media S.I.
- Caixa.
- Caja Círculo.
- Catorce Comunicación S.L.
- Caradap.
- CEISLABUR.
- Centro Auditivo de Euskadi.
- Centro de Formación: Ruta 66.
- Chavarino-Torre-Fuente S.L.
- Cinematex Media S.A.
- Comercial Tudanca.
- Construcciones Aragón Izquierdo.
- Contents Area S.L.
- Diario de los Dinosaurios.
- Distribuidora de Televisión S.A.
- Driada Salud Mental.
- D.T.S. S.A.
- Ecoembalajes España.
- Edeka.
- Edsol Producciones.
- Emyce.
- Endesa.
- Euroexport Tyres S.L.
- Eurofor S.A.
- Euskal Televista S.A.U.
- Exclusivas Gala.
- Expografic.
- Flexiguía S.L.
- Foresa.
- Formación y Ocio Burgos S.L.
- Fundosa Accesibilidad.
- Futurex.
- GAES S.A.
- Gestión Integral a la Dependencia.
- Glaxo Welcome S.A.
- G.R.M.
- Grinve Trading.
- Hijos de Arturo Fernández.
- H.D.G.
- Hospital Universitario de Burgos.
- IDYCOS
- ILUNION.
- Impulsa, Iniciativas y Medios.
- Iniciativas y Exposiciones S.A.
- Ingespaner S.L..
- Ingespanermedimpact.
- IRCANIA Producciones del Sur
- Joue Consultants S.L.
- Lotería Don Pepe.
- Made in KNR.

- Marzo Producciones Artísticas.
- MAPFRE.
- MASH MEDIA 2005. S.L.
- Media Rent Ibérica, S.L.
- Mediaplay Comunicación S.L.
- Miguelillo SLU.
- Mimar S.L.
- Morcilla la Paloma de Burgos.
- Mundoimport S.L.
- Mutua Universal
- Onda Educa.
- Ondas Vídeo.
- Paramotion Films
- Pepsico Foods AIE
- Pepsico Manufacturing AIE
- Presencia Internacional.
- Prisa Producciones de Vídeo.
- Producciones Salas.
- Productos capilares L’Oreal S.A.U.
- Radio Televisión de Castilla y León.
- Recumatic.
- Santander Global Facilities.
- Secuoya Contenidos.
- Servimedia S.A.
- SIASA Congresos.
- Signalia.
- Slavata Producciones S.L.U.
- Soluciones Integrales Burcode.
- Sonidos S2 Productions S.L.
- Telson Servicios Audiovisuales.
- Transportes Fernández.
- Travel Xperience.
- Tropicana Alvalle S.L.
- Vídeo Digital Multimedia
- Velázquez y Tomé Consultores.
- Viajes 2000.
- Viajes Pacífico S.A.
- Vídeo Digital Multimedia
- World Television Spain.
- Wyccon Europe GmbH.
- Zebra Producciones S.A.
- 36 Caracteres S.L.

### **Asociaciones y entidades de carácter social y cultural:**

- ACCEM.
- ADACEBUR.
- AEPMI.
- AEPPEVA.
- AFIBUR.

- AGALSA-Sierra de la Demanda.
- ALCER Burgos.
- Amnistía Internacional.
- AMYCOS.
- ANOC.
- APADA.
- ASFAS León.
- ASPAS Valladolid.
- ASPRODEMA-Rioja.
- Asociación Accesibilidad Universal
- Asociación Avatar.
- Asociación Colectivo Tribu.
- Asociación Corea de Huntington.
- Asociación Cultural Atalaya Intercultural.
- Asociación Cultural Balcón del Arlanza.
- Asociación de Consejo de Barrio De San Pedro de la Fuente.
- Asociación de Diabéticos de Burgos.
- Asociación de Estudios Onienses.
- Asociación Española de Empleo con Apoyo.
- Asociación de Personas Sordas de Burgos.
- Asociación de Personas Sordas de Tolosaldea.
- Asociación de Vecinos Nuestro Barrio.
- Asociación de Psicología y Pedagogía de Castilla y León.
- Asociación Dominique.
- Asociación Española de Pénfigo,...
- Asociación Eunate.
- Asociación Feclei.
- Asociación Fabricantes de Morcilla de Sotopalacios de Burgos.
- Asociación Global E-Quality.
- Asociación Juvenil Amigos de Fresno.
- Asociación Juvenil de Danza Española.
- Asociación La Rueda.
- Asociación Para el Empleo y la Formac. Personas con Discapacidad.
- Asociación Parkinson Burgos.
- Asociación Plan Estratégico Ciudad de Burgos.
- Asociación Prosame.
- Asociación Saltando Charcos.
- Asociación Síndrome de Down.
- ASPAYM CyL.
- ASPODEMI.
- Autismo Burgos.
- Burgos Acoge.
- Celiacos Burgos.
- Centro de Voluntariado Social de Burgos.
- Centro Formación Profesorado e Innovación Educativa.
- CEPES.
- CNSE.
- Club Deportivo Mame.
- Club Juvenil Signo.
- Cocemfe CV.

- Cofradía Nuestra Señora de la Soledad y Satiago.
- Colectivo Nuevas Alternativas.
- Confederación Coordinadora Discapacitados Físicos y Orgánicos CV
- Confederación Empresarial Española de Economía Social.
- Consejo Evangélico de Castilla y León.
- Coordinadora ONGD.
- Cruz Roja Española.
- Escuela Diocesana de Educadores de Juventud.
- EQUALBUR.
- FAAPS.
- FAPAS CyL.
- FAPSCL.
- FARPE.
- FEAPS.
- FEACEM.
- Federación ACAPPS.
- Federación Autismo Burgos CyL.
- Federación Castilla y León Acoge.
- Federación de Vecinos "Francisco de Vitoria".
- Federación Española de Deportes para Sordos.
- Federación Regional UNAE.
- FESORD CV.
- FEXAS.
- FIAPAS.
- Foro Europeo de la Discapacidad.
- FUNCASOR.
- Fundació Desenvolupament Comunitari.
- Fundación Accede.
- Fundación Aequitas.
- Fundación Aída.
- Fundación Alter.
- Fundación ANADE.
- Fundación Aspanias.
- Fundación Aspaym Castilla y León.
- Fundación Accede.
- Fundación Bancaria, Caja de Burgos.
- Fundación Caja Círculo.
- Fundación Centac.
- Fundación Colegio Oficial de Médicos de Valladolid.
- Fundación General de la UAM.
- Fundación General de la UNED.
- Fundación Gutiérrez Manrique.
- Fundación Instituto y Empresa
- Fundación La Caixa.
- Fundación Lesmes.
- Fundación Lo Que De Verdad Importa.
- Fundación Mayo Rey.
- Fundación Nacional Aspaym.
- Fundación ONCE.
- Fundación Secretariado Gitano.

- Fundación Siglo de las Artes de Castilla y León.
- Fundación Patrimonio Natural de Castilla y León.
- Fundación Vodafone España.
- HELIX.
- Ilunion.
- Iniciativa Solidaria Internacionalista.
- Instituto de Religiosas San José de Gerona.
- Laborsord.
- ONGD Persona Solidaridad.
- Palencia Acoge.
- PREDIF.
- Profesionales por el Bienestar.
- Promoción Gitana.
- Red Acoge.
- Red de Entidades Sociales para la Cooperación e Innovación.
- Ruta del Vino Arlanza.
- Salamanca Acoge.
- Secretariado Diocesano.
- Valladolid Acoge.
- Voluntas Caja de Burgos.

### ENTIDADES COLABORADORAS:

La empresa MQD, S.L.U. cuenta con la colaboración de:

#### **1/ JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:**

Gerencia Territorial de Trabajo. A través de las subvenciones del 50% del Salario Mínimo Interprofesional de los trabajadores con discapacidad y la bonificación de la cuota empresarial a la Seguridad Social.

#### **2/ AYUNTAMIENTO DE BURGOS:**

A través de las Iniciativas de Empleo locales, para favorecer la inserción laboral de las personas con discapacidad. Su apoyo se manifiesta en el mantenimiento de la plataforma de apoyo al empleo.

#### **3/ DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE BURGOS:**

A través del convenio por el cual un trabajador de MQD trabaja en las dependencias del Instituto del Deporte y la Juventud de esta institución para el mantenimiento de su página web.

## CUMPLIMIENTO DE SUS OBJETIVOS ECONÓMICOS Y DE AJUSTE DE PERSONAL Y SOCIAL.

MQD se constituye como una empresa dispuesta a seguir liderando una parte del mercado como es el referente a la subtitulación en directo y la supresión de barreras de comunicación. Referencia avalada por importantes empresas y clientes que solicitan sus servicios, los numerosos actos en los que hemos participado y el reconocimiento a su labor con su presencia en los medios de comunicación.

En lo referente a los objetivos de ajuste social, continuamos trabajando con la filosofía para la que se creó MQD: la supresión de barreras de comunicación y la posibilidad de ofrecer formación y empleo de calidad para las personas con discapacidad.

Cabe destacar que en este año 2018, junto con la UNED, se creó un **MASTER DE ACCESIBILIDAD MQD-UNED**, para ellos se tuvieron reuniones, encuentros, ponencias, entrevistas,... entre el personal de MQD y ARANSBUR y los técnicos de la Universidad.

En cuanto a los trabajos realizados a lo largo de este año, se puede destacar que MQD, ha estado en el 2018, presente con sus servicios de subtitulando en directo, mediante **Estenotipia Informatizada**, en los siguientes actos públicos y privados:

FECHA:	LUGAR:	ACTO:
30/01/18	Madrid	La Reforma Social de la Constitución Española
31/01/18	Madrid	Presentación de Resultados Anuales 2017 Santander
01/02/18	Madrid	Reunión Analistas BBVA
15/02/18	Madrid	Desarrollo Rural Inclusivo
24/02/18	Madrid	Encuentro de Familias de Andalucía
26/02/18	Madrid	Efectividad de los tratados de derechos humanos
27/02/18	Murcia	Lifem
28/02/18	Madrid	Presentación de Resultados Anuales de Endesa 2017
02/03/18	Madrid	II Conferencia Sectorial de Mujeres con Discapacidad
07/03/18	Pamplona	Educación y Ciudad
10/03/18	Madrid	Actualización en la atención a las personas con discapacidad auditiva y sordoceguera.
14/03/18	Madrid	Presentación de Resultados anuales 2017 de INDITEX
15/03/18	Madrid	Sage Sessions
16/03/18	Boltaña (Huesca)	Proyecto PYRHEQUAL
20/03/18	Nueva York	Conferencia Ana Botín

22/03/18	Madrid	Mujeres en Investigación e Innovación
23/03/18	Madrid	Junta General de Accionistas Grupo Santander
11/04/18	Oporto (Portugal)	Actos LQDVI, Casa de la Música Oporto
12/04/18	Madrid	Construyendo una Universidad Inclusiva
12/04/18	Madrid	Conferencia de Christopher West
12/04/18	Valencia	Manifiesto sobre Violencia de Género
13/04/18	Madrid	Activando la Accesibilidad Universal
17 y 18/04/18	Madrid	Congreso de Educación Infantil y Neurociencia
19/04/18	Madrid	Academia Digital para Jóvenes con Discapacidad
19/04/18	Burgos	Premio a la Convivencia Ayto. Burgos
21/04/18	Madrid	Encuentro de Directivos
23 y 25/04/08	Madrid	XXII Lectura Continuada del Quijote
24/04/18	Madrid	Junta General de Accionistas Santander
25 y 26/04/18	Madrid	Presupuestos Generales del Estado
26/04/18	Madrid	Presentación Resultados Primer Trimestre Gas Natural
27/04/18	Madrid	Presentación Resultados Primer Trimestre BBVA
08/05/18	Madrid	Junta Accionistas Endesa
10/05/18	Vitoria	Acto en Aspasor
11/05/18	Madrid	Junta Accionistas Repsol
21 al 25/05/18	Madrid	III Semana Internacional de CEAPAT
24 y 25/05/18	Huesca	Conferencia FAAPAS
06/06/18	Madrid	Reunión REPSOL
12 y 13/06/18	Murcia	Debate sobre el Estado de la Región de Murcia
13/06/18	Madrid	Presentación Resultados INDITEX
14/06/18	Madrid	Asamblea de la Plataforma del Tercer Sector
20 al 26/06/18	Madrid	11 Conferencia Helen Keller
27/06/18	Madrid	Programa/iniciativa iberoamericano sobre los derechos de las personas con discapacidad
28/06/18	Burgos	Pregón Fiestas San Pedro 2018
28/06/18	Madrid	Master: Cuidar a Quienes Cuidan
11 y 12/07/18	Murcia	III Jornada Participación Vecinal de Murcia
24/07/18	Madrid	Presentación Resultados Primer Semestre ENDESA
25/07/18	Madrid	Presentación Resultados Primer Semestre Santander
27/07/18	Madrid	Junta General Accionistas BBVA
01/08/18	Madrid	Presentación de resultados de Red Eléctrica.
21, 22, 25 y 29/09/18	San Sebastián	Festival de San Sebastián
25/09/18	Pamplona	Proyecto GHELP
26/09/18	Madrid	Que lo escuche todo el mundo.
27/09/18	Huesca	Charlas sobre nutrición.
06 y 07/10/18	Madrid	X Congreso UP ONCE
08 y 09/10/18	Madrid	AMADIS 2018.
09/10/18	Pamplona	Charla sobre la mujer.
10/10/18	Valladolid	Premios solidarios ONCE 2018
22/10/18	Madrid	Juicio de Addvalora con Petronor e Iberdrola.
24 y 25/10/18	Madrid	II Congreso Internacional sobre Asistencia Personal.
24/10/18	Madrid	MobiAbility Project.
30/10/18	Madrid	Presentación de resultados BBVA.
31/10/18	Madrid	Presentación de resultados Santander.
05/11/18	Madrid	Presentación de resultados Endesa.
05/11/18	Madrid	XII Edición premios Vodafone.

06/11/18	Salamanca	Mujer y Discapacidad, doble discriminación
08/11/18	Burgos	Mujer y Discapacidad, doble discriminación
09/11/18	Tenerife	Distinguidos FUNCASOR 2018
13/11/18	Madrid	Desarrollo rural inclusivo.
13/11/18	Segovia	Espacios Integrados Inteligentes.
14/11/18	Valladolid	Mujer y Discapacidad, doble discriminación
15 y 16/11/18	Madrid	IV Congreso Internacional Universidad y Discapacidad.
20 y 21/11/18	Madrid	Reunión GNLS y Construtora OAS
21/11/18	Madrid	Plan Estratégico de Endesa.
23 y 24/11/18	Madrid	Congreso Científico 40 Aniversario FIAPAS.
26/11/18	Valencia	Protocolo de Atención a Mujeres con Discapacidad Víctimas de Violencia de Género.
29 y 30/11/18	Barcelona	Encuentro CERMI's Autonómicos
06/12/18	Madrid	40 aniversario C. E.
12/12/18	Madrid	Presentación de resultados de INDITEX.
12/12/18	Madrid	40 Aniversario de la C. E.
13/12/18	Madrid	Jornada de Accesibilidad al Patrimonio Inmueble.
17/12/18	Madrid	XII Asamblea eVIA.
26/12/18	Madrid	Premio cermi.es 2018.

Igualmente importantes son el resto de departamento de MQD, que han realizado trabajos de calidad y de marcado interés social y cultural:

**•Diseño y mantenimiento de páginas web:**

- aransbur.org
- arbolfosilhacinas.es
- asfasleon.org
- cermicyl.org
- depuracionrg.com
- equalbur.org
- fapascyl.org
- feclei.org
- fundacionaida.es
- fundacionlesmes.org
- iespintorluissaez.es
- mqd.es
- necropolisaltoarlanza.es
- papeleriapalma.com
- portalsolidariocajaburgos.org
- proyectooidococina.org
- reciclata.org
- respec.eu
- rutadelvinoarlanza.com

- [idj.burgos.es](http://idj.burgos.es)
- [crossatapuerca.com](http://crossatapuerca.com)
- [vueltaburgos.com](http://vueltaburgos.com)
- [vueltaburgos.com/feminas](http://vueltaburgos.com/feminas)
- [cantaautoresburgos.com](http://cantaautoresburgos.com)
- [turismoarlanza.es](http://turismoarlanza.es)
- [audifonoscentro.com](http://audifonoscentro.com)
- [lacabanademozoncillo.es](http://lacabanademozoncillo.es)
- [marroaspain.com](http://marroaspain.com)
- [liceodeidiomasmodernos.es](http://liceodeidiomasmodernos.es)
- [theenglishstudycentre.com](http://theenglishstudycentre.com)
- [morcillasdeburgossanlesmes.com](http://morcillasdeburgossanlesmes.com)
- [autismoburgos.es](http://autismoburgos.es)

#### •Audio-Guías y Signo-Guías:

Exposiciones Casa Cordón: "BENJAMÍN PALENCIA. DE PRINCIPIO A FIN.", "América" y "Sueño y Razón"

FLEXIGUÍA: "Santes Creus y Sant Pere de Rodes.", "VII Biennial Arte Contemporáneo" y "Casa del Carnaval".

ONDA EDUCA: "Palacio Aljafería" y "Biomoléculas en Danza"

#### •Documentales, reportajes y actos culturales:

Accesibilidad mediante ILSE en los vídeos-entrevistas de las distintas exposiciones del CAB. También junto con Aransbur, se hizo accesible, este año, el musical: "HOY NO ME PUEDO LEVANTAR" que organiza la asociación de jóvenes de la SAFA, a través de intérpretes de lengua de signos y subtítulos y así hacer que las personas con discapacidad auditiva puedan disfrutar del espectáculo. Otro acto, muy significativo para todos es el subtítulo en directo por parte de MQD del Pregón de las Fiestas de San Pedro de nuestra ciudad.

#### •Impresiones para exposiciones y jornadas:

Cartelería para el Voluntariado Ambiental en Burgos, Palencia y Valladolid (Aula de Medio Ambiente de Fundación Caja Burgos), distintas exposiciones de la Diputación de Burgos, diseño e impresión de campañas publicitarias para muchas entidades y asociaciones de la ciudad: Burgos Acoge, Alcer, Fundación Lesmes, Asociación Nuestro Barrio,... y para distintos proyectos del Ayuntamiento de Burgos.

Este año, con motivo del **VIII Centenario de la Catedral**, se hizo el **I ENCUENTRO ENTIDADES DE SALUD Y DISCAPACIDAD. A la sombra de la catedral, creciendo en derechos**. En la que participamos como entidad realizando talleres de sensibilización y también como proveedores: creando accesibles los distintos documentos gráficos, diseñando logos y haciendo la cartelería y expositores.

● **Suministro e instalación bucles magnéticos:**

- SEDE ASPAS SALAMANCA (1)
- SUPERMERCADOS ALCAMPO:
  - \*Burgos (2)
  - \*Aranda de Duero (1)
  - \*Miranda de Ebro (1)
  - \*Vitoria (1)
- TEATRO ZORRILLA VALLADOLID (2)
- AYUNTAMIENTO OVIEDO (13 portátiles)

● **Audiodescripciones:**

En este año 2018 sigue aumentando considerablemente el volumen de programas audiodescritos. Entre los programas más significativos: El Paisano, La Casa de Papel, La Ciencia de la Salud, Lunnis y Acción, Pura Magia,...

## **CONCLUSIONES 2018 Y PREVISIONES 2019**

### MQD CUMPLE 18 AÑOS

Pasa de ser empresa prodigio en sus inicios, tras ser el primer Centro Especial de Empleo de iniciativa Social en España, la primera empresa en hacer posible el sueño del subtulado en tiempo real de actos públicos, haciendo realidad una vieja aspiración de los colectivos de personas sordas: "hacer visible la palabra" poder seguir un discurso, una conferencia, un debate, poder participar en una conversación... leyendo lo dicho mediante el subtulado, escuchando lo que se ve mediante audiodescripción.

Ser una empresa referente a nivel internacional en la supresión de barreras y acceso a la comunicación audiovisual a través de la audiodescripción para personas con limitaciones de visión, la interpretación en lengua de signos, el subtulado en todas sus modalidades, la amplificación y trasmisión de sonidos mediante señales de radio-frecuencia, inducción magnética, infrarrojos, Bluetooth y más recientemente incorporando medidas de accesibilidad en las nuevas aportaciones tecnológicas como la realidad aumentada, virtual, códigos QR, Bidi,

nfc, sistemas de reconocimiento de voz, traducción y subtitulación automáticas, accesibilidad Web, al margen de los servicios y trabajos relacionados con la retransmisión en directo de eventos, el diseño gráfico, la impresión, productos informáticos y otros servicios a la comunidad.

Llega a sus 18 años, esa edad imaginaria de la superación de la adolescencia y paso a la madurez, y no llega sola, otras empresas se han incorporado al sector de la accesibilidad para hacer realidad los objetivos, leyes y derechos de las personas con discapacidad sensorial en su acceso a la información, la formación, la cultura, la igualdad de oportunidades, la participación social, la integración... recogidos en nuestra avanzada y ejemplar legislación española, lo que significa un motivo de satisfacción para MQD y ARANSBUR ver como estos servicios pioneros en su momento, se van generalizando, llegando día a día a más usuarios, consumidores y demandantes de estos apoyos a la comunicación, también se convierte en motivo de preocupación, a mayor número de empresas especializadas, más competencia, entre otras consecuencias, precios más bajos y en muchos casos: dudosa calidad en los servicios de accesibilidad.

El ejercicio 2018 se caracterizó, entre otros aspectos, por la entrada en vigor de la ley 9/2017 de 8 de noviembre. Y fueron muchos los concursos públicos a los que MQD presentó ofertas: RTVE, FORTA, TVs autonómicas, Asambleas, Congresos, Senados, Ayuntamientos, Diputaciones territoriales... Asistiendo horrorizados al cruel efecto de la crisis pasada y el surgimiento de la dudosa competencia, con bajadas de precios más que temerarios llegando en algunos casos a más del 65 % del valor de salida de la licitación, lo que hace técnica y económicamente inviable ofrecer servicios con un mínimo criterio de calidad, atentando contra la integridad profesional de los especialistas en este campo y el desprecio a los derechos y la dignidad de las personas con discapacidad como consumidores finales de estos productos y servicios de accesibilidad. A pesar de todas las dificultades MQD ha sido adjudicatario de importantes contratos que garantizan un nivel de producción diario y el mantenimiento de puestos de trabajo, teniendo en cuenta que la mayoría de estas ofertas públicas, no incluían "clausulas sociales" que favorecieran la importante labor social de MQD y la Asociación de padres ARANSBUR

Afortunadamente el sector privado si valora y reconoce la trayectoria y la calidad de los trabajos de MQD, y son día a día más numerosas las productoras y empresas del sector audiovisual, corporaciones empresariales, grandes grupos, entidades sociales... que bien por el cumplimiento de la legislación o bien por la sensibilidad y reconocimiento del sector de la discapacidad como potenciales clientes y consumidores de sus productos, confían en el buen hacer de MQD.

Como empresa joven de 18 años, también la Universidad esta y ha estado presente en el día a día de MQD, las relaciones con las Universidades, Kentucky y Arizona con sus intercambios con ARANSBUR, dieron paso a establecer contactos con la UBU, la UNED con la participación en programas de radio y grabación de vídeos con entrevistas a técnicos, personas sordas, usuarios de servicios, familias... en materia de barreras de comunicación, accesibilidad audiovisual... y

colaborando en la organización del Master MQD – UNED de accesibilidad a los medios audiovisuales y los cursos de verano. También fue especialmente gratificante la visita de profesores especializados de la Manchester Metropolitan University que se interesaron por nuestro modelo de servicios realizados por personas con distintas limitaciones o discapacidades para hacer más fácil la vida a otras personas con o sin discapacidad.

Por delante le queda a MQD profundizar en las nuevas oportunidades que ofrecen las NN.TT. en materia de comunicación, conocernos a nosotros mismos, profundizar en nuestros valores y principios, saber si tenemos que diversificar servicios y productos ante la competencia acuciante, modelos de financiación eficaces y sostenibles y seguir colaborando codo con codo con ARANSBUR y mantener nuestro compromiso diario con las personas con discapacidad sensorial a quienes nos debemos.

***José Luis Arlanzón Francés***

Diario de Burgos  
JUEVES 20 DE SEPTIEMBRE DE 2018

## INCLUSIÓN

### La empresa de inserción de Aransbur hará accesible todo el contenido de TVE

DB / BURGOS

Mira Lo Que Te Digo (MQD), la empresa de inserción de la Asociación de Personas Sordas de Burgos (Aransbur) ha vuelto a conseguir el contrato para subtitular todos los contenidos que TVE emite en directo a través de todos sus canales: TVE1, La 2, el Canal 24 horas, Teledporte y TVE Internacional. El contrato tendrá vigencia hasta 2020.

La firma, que da empleo a personas con discapacidad, ya consiguió este contrato en la adjudicación de hace dos años, cuando asumió la responsabilidad de hacer comprensibles 8.000 horas de emisiones en directo y 3.000 grabadas para personas sordas. Esta es la única manera de conseguir que la programación de la televisión sea accesible para quienes tienen discapacidad auditiva y, por lo tanto, la manera de garantizar la igualdad de oportunidades en el acceso a la información y el entretenimiento que, en el caso concreto de TVE, se financia con fondos públicos.

**CASI VEINTE AÑOS.** MQD se constituyó en el año 2000 con el objetivo de prestar servicios dirigidos a avanzar en la supresión de barreras de comunicación. Tiene la calificación de centro especial de empleo y en sus casi veinte años de trayectoria ha conseguido una cartera de clientes tan amplia como variada, en la que hay espacio para instituciones empresas privadas y entidades sociales.

Así, han asumido encargos para varios ministerios, el Congreso de los Diputados, la Asamblea de Madrid, la Diputación de Barcelona, la Consejería de Familia y Asuntos Sociales de la Comunidad de Madrid, el Instituto Valenciano de la Juventud o iniciativas como Expoagua Zaragoza, en 2008.

Ahora afrontan un nuevo reto con la adjudicación de todos los lotes de TVE.

DISCAPACIDAD | PERSONAS SORDAS

# Una empresa burgalesa interpreta en lengua de signos 'Corazón' y 'España Directo' de TVE

MQD, el centro especial de empleo de Arans-Bur, inició en octubre este servicio en directo y de forma experimental para hacer accesible los contenidos en las 'televisiones inteligentes'

ANGÉLICA GONZÁLEZ / BURGOS

La ruptura de Miguel Bosé con el que había sido su pareja durante los últimos 26 años, la futura boda de Pau Gasol con Catherine McDowell y la felicitación de Elena Tablada a David Bisbal por su próxima paternidad son parte de los temas que compusieron la parrilla del famoso programa Corazón, de TVE, el pasado 17 de octubre. Nada excesivamente trascendente salvo por lo que se cocía detrás de las cámaras. Por primera vez, una intérprete de lengua de signos hacia accesible estos contenidos a la población sorda española en riguroso directo. Y lo hacía desde las instalaciones que ocupa en el barrio de Fuentesillas el centro especial de empleo MQD vinculado a la asociación de padres de niños sordos Arans-Bur, una entidad que lleva más de 40 años apoyando la integración de las personas sordas y con dificultades auditivas en la provincia de Burgos.

No era la primera vez que los intérpretes de Arans-Bur trasladaban en directo un programa de televisión para este colectivo (se ha hecho, por ejemplo, con emisiones de La 8, en Burgos) pero sí que lo hacían de forma experimental para transmitir a través de las denominadas televisiones inteligentes y del sistema FBTV o televisión híbrida que proporciona, a la vez, televisión y contenido web mediante banda ancha: «Es la primera vez que se hace en España y supone una importante mejora en la calidad de este servicio -porque no mancha la pantalla en abierto- y para la accesibilidad audiovisual en general», explicó José Luis Aranzón, gerente de Arans-Bur. Quien desee verlo puede hacerlo a través del botón rojo que aparece en el mando de las 'smart tv'.

Desde ese día y siempre a la misma hora (14,30) cuatro intér-



A la derecha, en plena interpretación de signos para el programa que se ve sobre estas líneas, el veterano y seguidísimo por los telespectadores españoles 'Corazón', de Televisión Española.

pretres -Conchita García, Diego Sanz, Celia de la Rosa y María de la Cruz- se turnan para ir traduciendo en tiempo real las vicisitudes del famoso a las personas sordas que quieren conocerlos. Por la tarde, a partir de las 19,30 horas hacen lo mismo con otro programa histórico de la televisión pública, 'España Directo'. MQD ganó el concurso público de RTVE para realizar este servicio durante un año.

Para cada emisión hay dos intérpretes. Uno se pone delante de la cámara y el otro está pendiente

**Por cada emisión hay dos intérpretes, uno delante de la cámara y otro atento a los signos**

tanto de los signos del compañero como del reloj. «Como la información va muy rápida, porque normalmente van leyendo el guión, puede haber datos que se nos escapan como cifras o datos o puede que no oigamos bien alguna palabra y entonces miramos al que está detrás de la cámara por si lo ha oído para que nos dé ese signo, copiarlo y seguir haciendo el programa», indica Conchita García, quien destaca la sincronización que tienen los miembros del equipo.

Todos reconocen, entre risas, que los textos del programa de información rosa son más complejos de interpretar que cualquier otro: «Hay frases hechas, refranes, metáforas y mucha lírica cuyo contenido hay que interpretar y a esas velocidades a veces resulta complicado porque la mente tiene que ir muy rápida, por no hablar de que tenemos que darle el énfasis gestual. No es lo mismo hablar de lo



FOTO: LUIS LÓPEZ ARAICO

feliz que está una famosa por una boda o un embarazo que interpretar el texto que está hablando de las inundaciones de Málaga», reflexiona Celia de la Rosa.

El público objetivo de este servicio, indicó Aranzón, ronda las cien mil personas porque aunque hay un millón de sordos en España, quienes conocen y utilizan la lengua de signos no superan esa cifra. Pero el número se dispara exponencialmente hasta ese millón cuando se tienen en cuenta los otros servicios de accesibilidad audiovisual que MQD presta como la subtítulos de los programas de la televisión pública. «Es que esto no es solo para las personas sordas sino que se utiliza en los bares, restaurantes o gimnasios en los que hay mucho ruido para que los clientes puedan seguir los informativos o para aprender español en el caso de extranjeros interesa-

dos en el idioma. Los avances para personas con discapacidad parece que son marginales pero es que benefician a toda la sociedad: es como las plataformas de los autobuses, que no solo las utilizan las personas con silla de ruedas o el mando a distancia, que se inventó para los tetrapléjicos y ahora no podemos vivir sin él», resalta Aranzón.

Televisión Española le tiene adjudicado a MQD todos los subtítulos en directo hasta 2020 de los programas de La 1, La 2, Canal 24 horas, Teledelporte, Canal Asia, Canal Europa y Clan. También trabajan con productoras que proveen de programas a otras cadenas ya que por ley tienen que estar subtítulos y ser accesibles, y hacen interpretación de lengua de signos, aunque no en directo, para los programas de los canales Discovery Max y DKiss. Todo el trabajo lo lle-

DISCAPACIDAD UNA EMPRESA BURGALESA INTERPRETA EN LENGUA DE SIGNOS 'ESPAÑA DIRECTO' Y 'CORAZÓN' DE TVE PÁGS. 22 y 23

# Diario de Burgos

20 días para la liberalización de la AP-1

EDICIÓN DOMINGO

DB+ As+ Mujer Hoy

2,50 €

Domingo, 11 de noviembre de 2018 | Número 40.917

EL 1 DE ABRIL DE 1891



## Accesibilidad audiovisual para todos

Dentro de la accesibilidad audiovisual que ofrece MQD -empresa que fue pionera en España en desarrollar estos servicios allá por el año 2000 cuando se constituyó- se engloban distintas técnicas que se utilizan para acercar los contenidos tanto a las personas con dificultades como al resto de la población. Una de las más conocidas es el subtítulo y los mejores clientes de este sistema son las empresas del IBEX 35 porque les permite tener de forma casi inmediata el acta de sus reuniones tanto en español como en inglés. Además está la audiodescripción (descripción para ciegos de la trama o contenido de un material audiovisual), la lengua de signos y la instalación de sistemas de amplificación, que está vinculada a los audífonos.

«Los audífonos son una herramienta muy potente de ayuda a las persona sordas pero como todas las cosas tiene sus enemigos que son la distancia, la reverberación y el ruido de fondo, con los que pierden efectividad por las interferencias que se generan. Los sistemas de amplificación garantizan un canal directo de la persona que lleva los audífonos con su interlocutor eliminando todos los ruidos ambientales», explica José Luis Arlanzón, gerente de Arans-Bur. MQD ha colocado sistemas de amplificación en todos los aeropuertos de España, incluido el de Villafría; en las oficinas de Correos, en Alcampo, en Vodafone y en muchos ayuntamientos, comisarías, museos, etc...

Aunque es cierto que cada vez se está extendiendo más la idea de la accesibilidad y su materialización, Arlanzón cree que se está aún muy lejos de alcanzar la situación ideal hasta el punto de que cree que solo se ha cubierto un 20% de lo necesario: «Falta aún mucha concienciación y cumplimiento de las normas. El subtítulo ha avanzado mucho porque tiene una rentabilidad social que lo hace casi obligado; en lengua de signos estamos en diez horas mensuales de obligado cumplimiento en las televisiones públicas y lo mismo de audiodescripción para sordos. Pero no todo el mundo cumple y aunque hay un código sancionador no se utiliza».

## **DOCUMENTACIÓN ECONÓMICA:**

- Liquidación del presupuesto.**
- Balance de situación.**
- Cuenta de explotación.**
- Proyecto de presupuesto del ejercicio siguiente.**